

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор

А.А. Каракозов
(ФИО)

« 31 » 03 2023 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.06 Иностранный язык профессиональной направленности
(код и наименование дисциплины согласно учебному плану)

Направление подготовки:	13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника <small>(код и наименование подготовки / специальности)</small>
Направленность (профиль):	Теплоэнергетика, Тепловые электрические станции, Энергетический менеджмент <small>(наименование направленности (профиля) / специализации)</small>
Программа:	Магистратура <small>(бакалавриат, магистратура, специалитет)</small>
Форма обучения:	Очная, заочная <small>(очная, заочная, очно-заочная)</small>

Форма обучения:	Очная	Заочная
Семестр(ы)	12	12
Общая трудоёмкость в з.е./часах	4 / 144	4 / 144
Контактная работа (час.), в том числе:	72	20
Лекции (час.)	-	-
Лабораторные работы (час.)	-	-
Практические (семинарские) занятия (час.)	68	8
Самостоятельная работа (час.), в том числе:	72	124
Курсовой проект (работа) (семестр/час.)	-	-
Контроль (экзамен, час./зачёт)	зачёт, зачёт	зачёт, зачёт

Донецк, 2023 г.

Заведующий кафедрой _____ (подпись) _____ (Ф.И.О.)

1. ОБЪЕКТ, ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина рассматривает вопросы формирования профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической и прагматической) для обеспечения эффективного общения в академической и профессиональной среде.

Цель дисциплины: развитие навыков чтения и понимания оригинальных текстов по специальности, коммуникативных умений различных видов речевой деятельности, а также аннотирования и реферирования научной литературы, составления презентаций и устных докладов на английском языке.

Задачи дисциплины: развитие способностей, умений и практических навыков межкультурного, официально-делового и профессионального иноязычного общения в условиях устной и письменной коммуникации; овладение терминологией по курсу и развитие умений правильного и адекватного ее использования для ведения деловой корреспонденции, технической документации и поиска новой научно-технической информации.

В результате освоения дисциплины студент должен:

знать: лексико-грамматические структурные особенности, присущие профессионально-ориентированным, техническим и научным материалам; принципы построения монологической и диалогической речи общенаучного и профессионального характера; типовые лексические единицы и устойчивые словосочетания для устной и письменной речи.

уметь: читать, понимать и переводить устные и письменные аутентичные материалы; определять логическую структуру звучащего текста и формулировать основную идею услышанного текста; находить новую текстовую, графическую информацию специализированного характера; реферировать профессионально-ориентированные тексты и составлять аннотации к ним; составлять и представлять техническую и научную информацию в виде презентации; использовать мультимедийные средства и иноязычный контент глобальных сетевых ресурсов для профессионального роста.

владеть: средствами общения, принятыми в академической и профессиональной сферах.

Перечисленные результаты обучения являются основой для формирования следующих компетенций:

- Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Дисциплина относится к «Блоку 1. Дисциплины (модули). Часть, формируемая участниками образовательных отношений».

Базируется на знаниях и умениях, которые студент приобрел при изучении базовой и вариативной части дисциплины «Иностранный язык» при получении образовательно-квалификационного уровня «Бакалавр».

Знания и умения, приобретенные при освоении данной дисциплины,

реализуются студентом при подготовке и выполнении научно-исследовательских работ, подготовке и выполнении выпускной квалификационной работы.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Распределение учебных часов по темам дисциплины и видам занятий

Наименование тем (содержательных модулей)	Количество часов (очная/заочная форма)				
	Всего	В том числе			
		Лекции	Практ. (Семина.)	Лабор.	СРС
Семестр первый / первый					
Тема 1. Язык и стиль научно-технических текстов. Энергия. Электрический ток.	17/16	0/0	8/1	0/0	9/15
Тема 2. Особенности перевода научно-технических текстов. Напряжение и сопротивление. Электротепловая аналогия.	17/16	0/0	8/1	0/0	9/15
Тема 3. Научно-техническая и деловая документация. Сила тока. Постоянный и переменный ток.	18/17	0/0	9/1	0/0	9/16
Тема 4. Аннотирование. Энергоснабжение. Выработка электрического тока и электроснабжение.	18/17	0/0	9/1	0/0	9/16
Контактная работа (дополнительная)	2/6				
Курсовой проект	0/0				
Подготовка к экзамену	0/0				
Итого за семестр	72/72	0/0	34/4	0/0	36/62
Семестр второй / второй					
Тема 5. Реферирование. Выработка постоянного тока и его применение в энергетике и теплоэнергетике.	12/10	0/0	6/1	0/0	6/9
Тема 6. Научно-техническая статья. Электрические цепи. Компоненты цепи.	12/10	0/0	6/1	0/0	6/9
Тема 7. Деловое общение. Атомная электростанция.	12/10	0/0	6/1	0/0	6/9
Тема 8. Публичные выступления. Энергия солнца.	12/11	0/0	6/1	0/0	6/10
Тема 9. Резюме. CV. Выработка электричества при помощи	11/11	0/0	5/0	0/0	6/11

Наименование тем (содержательных модулей)	Количество часов (очная/заочная форма)				
	Всего	В том числе			
		Лекции	Практ. (Семина.)	Лабор.	СРС
фотоэлементов.					
Тема 10. Презентация. Геотермальная энергия.	11/14	0/0	5/0	0/0	6/14
Контактная работа (дополнительная)	2/6				
Курсовой проект	0/0				
Подготовка к экзамену	0/0				
Итого за семестр	72/72	0/0	34/4	0/0	36/62
Итого по курсу:	144/144	0/0	68/8	0/0	72/124

Формирование компетенций в результате освоения тем дисциплины

Компетенции	Темы дисциплины, нацеленные на выработку компетенции
УК-4	Тема 1-10

3.2. Лекции

Лекции по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

3.3. Практические занятия

№ п/п	Тема занятия	Объем, час. очн/ заоч	Литература
	Семестр первый / первый		
1	<p>Тема 1. Энергия. Электрический ток.</p> <p>Лексика. Лексико - грамматические формы и конструкции, характерные для научно-технической литературы. Понятие о технических терминах, их многофункциональность. Неологизмы в технической литературе. Особенности образования множественного числа некоторых существительных.</p> <p>Чтение. Анализ и синтез информации из иноязычных источников профессионального характера. Лингвистические проблемы при переводе, понимании и использовании профессиональной терминологии. Заглавия статей, текстов и иных видов материалов технического характера. Особенности их перевода.</p> <p>Аудирование. Понимание речи делового характера. Воспроизведение услышанного в устной форме.</p> <p>Письмо. Составление конспектов проработанных материалов профессиональной направленности.</p> <p>Грамматика. Повторение системы времен в английском языке. Активный и Пассивный залог.</p>	9/1	[1, 2, 5]
2	Тема 2. Напряжение и сопротивление. Электротепловая аналогия.	9/1	[1, 2,

№ п/п	Тема занятия	Объем, час. очн/ заоч	Литература
	<p>Лексика. Особенности перевода научно-технических текстов. Функции и смысловое значение служебных слов (предлогов, союзов), наречий, наиболее часто употребляемых в технической литературе. Особенности их перевода.</p> <p>Чтение. Лингвистические особенности научно-технического текста. Логический план текста, структура, тема текста, межфразовые связи, логическая структура абзаца. «Ложные друзья» переводчика. Анализ информации из иноязычных источников профессионального характера.</p> <p>Аудирование. Понимание речи профессионального характера. Воспроизведение услышанного в устной форме.</p> <p>Коммуникативная практика. Диалогическая речь и монологическое сообщение профессионального характера. Формы и конструкции, характерные для языка делового профессионального общения в конкретной отрасли.</p> <p>Письмо. Перевод аутентичного текста профессиональной направленности.</p> <p>Грамматика. Модальность в литературе научно-технического характера. Глагольные структуры. Verb patterns. Герундий, инфинитив, причастие. Определение функций и перевод в технической литературе.</p>		5]
3	<p>Тема 3. Сила тока. Постоянный и переменный ток.</p> <p>Лексика. Лексико-грамматические особенности составления материалов делового и технического характера. Языковые особенности, стиль и структура составления договоров и контрактов.</p> <p>Чтение. Особенности интерпретации и вербального представления графической информации.</p> <p>Аудирование. Понимание речи профессионального характера. Воспроизведение услышанного в устной и письменной форме по образцу.</p> <p>Коммуникативная практика. Диалогическая речь и монологическое сообщение профессионального характера. Формы и конструкции, характерные для языка делового профессионального общения в конкретной отрасли.</p> <p>Умение задавать / отвечать на вопросы, уточнять, дополнять сказанное, выражать свое мнение, согласие / несогласие.</p> <p>Письмо. Лексико-грамматические особенности составления графиков, подрисовочных надписей различного характера.</p> <p>Лексико-грамматические особенности написания деловых писем и служебных записок: структура, лексика, грамматика, синтаксис.</p> <p>Грамматика. Повторение условных предложений всех типов. Типы вопросов и особенности их построения.</p>	8/1	[1, 2, 5]
4	<p>Тема 4. Энергоснабжение. Выработка электрического тока и электроснабжение.</p> <p>Лексика. Лексико-грамматические единицы для написания аннотаций.</p> <p>Чтение. Виды аннотаций. Требования к структуре, содержанию и языковому оформлению.</p> <p>Аудирование. Определение ключевых смысловых элементов сообщения с последующим устным и письменным восстановлением текста.</p> <p>Коммуникативная практика. Монологическая речь, выражение мнения, приведение аргументов.</p> <p>Письмо. Написание справочной, описательной, рекомендательной и критической аннотаций к аутентичному тексту по специальности.</p>	8/1	[1, 2, 5]

№ п/п	Тема занятия	Объем, час. очн/ заоч	Литература
	Грамматика. Прямая и косвенная речь.		
Итого за семестр		34 / 4	
Семестр второй/ второй			
5	<p>Тема 5. Выработка постоянного тока и его применение в энергетике и теплоэнергетике.</p> <p>Лексика. Языковые и стилистические особенности написания реферата.</p> <p>Чтение. Виды рефератов. Репродуктивные, продуктивные рефераты. Цель, требования к структуре, содержанию и языковому оформлению. Анализ аутентичного текста профессиональной направленности. Определение позиции и точки зрения автора.</p> <p>Коммуникативная практика. Подготовленная монологическая и диалогическая речь по материалам (рефератам) научно-технического характера, выражение собственной точки зрения, мнения.</p> <p>Письмо. Написание реферата репродуктивного и продуктивного типа к аутентичному тексту по специальности.</p>	6/1	[1, 2, 5]
6	<p>Тема 6. Электрические цепи. Компоненты цепи.</p> <p>Лексика. Языковые, стилистические особенности написания статьи. Особенности структуры научно-технической статьи. Сокращения, типичные для научно-технической литературы.</p> <p>Чтение. Виды статей научно-технического характера. Обзорная статья, теоретическое и экспериментальное исследование. Цель, требования к структуре, содержанию и языковому оформлению. Техническая документация (Инструкция по эксплуатации, стандарт, патент). Аналитическое чтение технической документации.</p> <p>Коммуникативная практика. Развитие монологической /диалогической речи. Обсуждение стиля, структуры, лингвистических особенностей.</p> <p>Письмо. Написание статьи обзорного, научно-исследовательского типа.</p>	6/1	[1, 2, 5]
7	<p>Тема 7. Атомная электростанция.</p> <p>Лексика. Лексико-грамматические модели, характерные для общения в языковом поле профессиональной направленности. Круглые столы, совещания. Конференции и дискуссии.</p> <p>Коммуникативная практика. Развитие диалогической и монологической речи. Сообщение профессионального характера.</p> <p>Аудирование. Понимание речи делового характера. Воспроизведение услышанного в устной форме.</p> <p>Письмо. Составление тезисов выступления на конференции, плана проведения совещаний, круглых столов.</p>	6/1	[1, 2, 5]
8	<p>Тема 8. Энергия солнца.</p> <p>Лексика. Языковые и стилистические особенности публичных выступлений. Доклад. Сообщение. Лекция. Беседа.</p> <p>Чтение. Анализ содержания, лексико-грамматических и структурных особенностей докладов и сообщений, лекций и бесед.</p> <p>Аудирование. Понимание публичных выступлений. Определение ключевых смысловых элементов сообщения.</p> <p>Коммуникативная практика. Развитие монологической речи, представление подготовленного выступления или сообщения профессионального характера.</p> <p>Письмо. Составление плана выступления различного характера.</p>	6/1	[1, 2, 5]
9	Тема 9. Выработка электричества при помощи фотоэлементов.	5/0	[1, 2, 5]

№ п/п	Тема занятия	Объем, час. очн/ заоч	Литература
	Лексика. Лексико-грамматические, структурные особенности написания резюме, CV и сопроводительного письма. Чтение. Анализ аутентичных образцов резюме – тип, структура, особенности оформления. Коммуникативная практика. Проведение имитационного интервью при приеме на работу. Письмо. Написание резюме, CV и сопроводительного письма, необходимых для приема на работу.		5]
10	Тема 10. Геотермальная энергия. Лексика. Лексико-грамматические единицы, используемые при подготовке презентаций. Базовые способы соединения высказываний в четкий логически связанный дискурс. Чтение. Принципы построения презентаций различного характера. Алгоритм их подготовки. Коммуникативная практика. Языково-коммуникативная стратегия проведения презентаций с учетом специфики аудитории и разнообразия корпоративно-культурных особенностей в профессиональном контексте. Представление презентации по теме магистерского исследования	5/0	[1, 2, 5]
Итого за семестр		34 / 4	
Итого по курсу		64/ 8	

3.4. Лабораторные работы

Лабораторные работы по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

3.5. Самостоятельная работа студента

№ п/п	Виды самостоятельной работы студента	Объем, час. Очн. / заочн.
1	Изучение лекционного материала	-/-
2	Подготовка к практическим занятиям	72 / 106
3	Выполнение курсового проекта	-/-
4	Выполнение курсовой работы	-/-
5	Выполнение индивидуального задания	0 / 18
Итого:		72 / 124

3.6. Курсовой проект (работа), индивидуальное задание

Курсовой проект (работа) по дисциплине учебным планом не предусмотрен.

Тематика индивидуального задания для студентов заочной формы обучения связана с самостоятельным выполнением контрольной работы в соответствии с [\[1, 2, 3, 4, 5\]](#).

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

4.1. Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций

Составляющая компетенции – полнота знаний

- нулевой уровень: неверные, не аргументированные, с множеством грубых ошибок ответы на вопросы / ответы на два вопроса из трех полностью отсутствуют. Уровень знаний ниже минимальных требований;
- минимальный уровень: даны не полные, не точные и аргументированные ответы на вопросы. Уровень знаний ниже минимальных требований. Допущено много грубых ошибок;
- пороговый уровень: даны недостаточно полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Плохо знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено много негрубых ошибок;
- средний уровень: Даны достаточно полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. В целом знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько негрубых ошибок;
- продвинутый уровень: даны полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько негрубых ошибок;
- высокий уровень: даны полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько неточностей.

Составляющая компетенции – умения

- нулевой уровень: полное отсутствие понимания сути методики решения задачи, допущено множество грубейших ошибок / задания не выполнены вообще;
- минимальный уровень: слабое понимание сути методики решения задачи, допущены грубые ошибки. Решения не обоснованы. Не умеет использовать нормативно-техническую литературу. Не ориентируется в специальной научной литературе, нормативно-правовых актах;
- пороговый уровень: достаточное понимание сути методики решения задачи, допущены ошибки. Решения не всегда обоснованы. Умеет использовать нормативно-техническую литературу. Слабо ориентируется в специальной научной литературе, нормативно-правовых актах;
- средний уровень: в целом понимает суть методики решения задачи, допущены ошибки. Решения не всегда обоснованы. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, нормативно-правовые акты;
- продвинутый уровень: в целом понимает суть методики решения задачи, допущены неточности. Способен обосновать решения. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, нормативно-правовые акты;
- высокий уровень: Понимает суть методики решения задачи. Способен обосновать решения. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, передовой зарубежный опыт, нормативно-правовые акты.

Составляющая компетенции – владение навыками

- нулевой уровень: не продемонстрировал навыки выполнения профессиональных задач. Испытывает существенные трудности при выполнении отдельных заданий;
- минимальный уровень: не продемонстрировал навыки выполнения профессиональных задач. Испытывает существенные трудности при выполнении отдельных заданий;
- пороговый уровень: владеет опытом готовности к профессиональной деятельности и профессиональному самосовершенствованию на пороговом уровне. Трудовые действия выполняет медленно и некачественно;
- средний уровень: владеет средним опытом готовности к профессиональной деятельности и профессиональному самосовершенствованию. Трудовые действия выполняет на среднем уровне по скорости и качеству;
- продвинутый уровень: владеет опытом и достаточно выраженной личностной готовности к профессиональной деятельности и профессиональному самосовершенствованию. Быстро и качественно выполняет трудовые действия;
- высокий уровень: владеет опытом и выраженностью личностной готовности к профессиональной деятельности и профессиональному самосовершенствованию. Быстро и качественно выполняет трудовые действия.

Обобщенная оценка сформированности компетенций

- нулевой уровень: компетенции не сформированы;
- минимальный уровень: значительное количество компетенций не сформировано;
- пороговый уровень: все компетенции сформированы, но большинство на пороговом уровне;
- средний уровень: все компетенции сформированы на среднем уровне;
- продвинутый уровень: все компетенции сформированы на среднем или высоком уровне;
- высокий уровень: все компетенции сформированы на высоком уровне.

4.2 Вопросы к экзамену и пример экзаменационного билета

Учебным планом экзамен не запланирован.

4.3. Критерии оценивания

Оцен-ка	Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
«отлично» (90-100 баллов)	Чтение	Коммуникативная задача решена полностью. Может извлечь из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания. Способен высказать свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном аутентичном тексте на повседневную или профессиональную тему. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.
	Письмо	Решение коммуникативной задачи: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. Организация текста: высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам.

Оцен- ка	Виды речевой деятельн ости	Требования к оцениванию
		Языковое оформление текста: используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют.
	Говорен ие	Монолог. Высказывается последовательно и логично, приводя примеры. Имеет достаточные языковые знания, чтобы высказаться чётко и детально на профессиональные темы с использованием сложно-структурированных предложений. Использует широкий диапазон лексики для решения коммуникативных ситуаций. Лексическая и грамматическая точность высока, лексико-грамматические ошибки отсутствуют. Диалог. Обладает достаточным словарным запасом, позволяющим поддержать беседу, выражать точку зрения по общим вопросам без явного поиска подходящего выражения. Умеет использовать некоторые сложные синтаксические конструкции.
	Аудиров ание	100% понимание содержания аудиоматериалов, которые можно услышать в общественной, профессиональной или учебном жизни, а также разговора с носителями языка. Может определить отношение говорящего, а также содержание информации на профессиональную тему.
«хоро шо» (80-89 балло в)	Чтение	Может извлечь из текста основной информации со степенью 90% полноты и точности понимания. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Может обобщать небольшие отрезки информации, пересказать повествования.
	Письмо	Решение коммуникативной задачи: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. Организация текста: высказывание не всегда логично; наблюдается нарушение средств логической связи; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам. Языковое оформление текста: используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; допускает орфографические и пунктуационные ошибки.
	Говорен ие	Монолог. Имеет достаточное количество языковых средств и лексического запаса для презентаций по широкому кругу учебных и профессиональных тем. Высказывается последовательно и логично. Демонстрирует достаточно высокий уровень контроля грамматической правильности описания событий или опыта, выражать свое мнение, подкрепляя его примерами, общей длительностью около 2–3 минут. Диалог. Может использовать язык эффективно для общения на различные темы, связанные с обучением и профессией, однако при этом делает паузы. Могут быть случайные ошибки, но они не мешают общению. Умеет четко донести сообщение. Может начинать, поддерживать и завершать беседу один на один, если темы обсуждения знакомы.
	Аудиров ание	Имеет хорошую способность понимать короткие информационные сообщения, инструкции, основное содержание дискуссий, презентаций, докладов, радио и ТВ программ из круга знакомых учебных или профессиональных вопросов, когда речь чёткая и стандартная. При выполнении заданий допускает 10-15% ошибок.
«хоро шо» (75-79 балло в)	Чтение	Извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 80%. Достаточная точность понимания содержания текста. Отделение основной информации от второстепенной. Имеет место избыточность информации. Адекватное реагирование на вопросы преподавателя. Допускает 20% ошибок при выполнении заданий на контроль понимания.
	Письмо	Решение коммуникативной задачи: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, встречается нарушение стилевого оформления и принятых в языке норм вежливости. Организация текста: высказывание не всегда логично; наблюдается нарушение средств логической связи; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка.

Оцен- ка	Виды речевой деятельн ости	Требования к оцениванию
		Языковое оформление текста: используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; допускает орфографические и пунктуационные ошибки.
	Говорен ие	Монолог. Высказывается достаточно последовательно и логично. Может высказаться осознанно на профессиональные темы с некоторыми паузами для подбора необходимых грамматических и лексических средств, используя несложные предложения по своей структуре. Достаточно аккуратно использует набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями. Диалог. Участвуя в дискуссиях на профессиональные темы, испытывает нехватку лексики. Реагирует на телефонные звонки и может общаться по телефону на повседневные и профессиональные темы. Но при этом допускает лексические и грамматические ошибки. Высказываясь делает много пауз для подбора адекватного диапазона слов и структур.
	Аудиров ание	Демонстрирует достаточные способности в понимании большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов, которые можно услышать в общественной, профессиональной или учебном жизни, однако ошибается в определении отношения говорящего. Проявляет способности в понимании объявлений, сообщений и более простых инструкций по конкретным или абстрактным учебным и профессиональным темам в нормальном темпе. При выполнении заданий допускает не больше 20-25% ошибок.
«удов летво рител ьно» (70-74 балло в)	Чтение	Извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 60-70%. Отсутствие второстепенной информации. Несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста. Допускается избыточность информации. Допускает 30-40% ошибок при выполнении заданий на контроль понимания.
	Письмо	Решение коммуникативной задачи: содержание не отражает все аспекты, указанные в задании, встречается нарушение стилового оформления и принятых в языке норм вежливости. Организация текста: высказывание не последовательно; наблюдаются ошибки в использовании средств логической связи; текст разделён на абзацы неправильно; имеются отдельные нарушения норм. Языковое оформление текста: используется ограниченный словарный запас и применяются простые грамматические структуры; допускает орфографические и пунктуационные ошибки.
	Говорен ие	Монолог. Использует элементарные синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты для того, чтобы передать ограниченную информацию на профессиональные темы. Пытается высказаться логично, но использует в речи простые клишированные фразы с простейшими линейными коннекторами. Лексическая и грамматическая точность очень низкая, что препятствует пониманию партнеров по коммуникации. Диалог. Использует ограниченный диапазон профессиональной лексики для решения коммуникативных ситуаций. Лексическая и грамматическая точность низкая, что препятствует пониманию партнеров по коммуникации. Может элементарно реагировать на речь собеседника, но в целом общение зависит от повторений и исправления ошибок.
	Аудиров ание	Демонстрирует слабые способности в понимании большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов. Даже когда речь четкая и стандартная. При выполнении заданий допускает более 30-40% ошибок.
«удов летво рител ьно» (60-69 балло	Чтение	Извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 50–60%. Речевая активность студента невысокая. Допускаются лексические и грамматические ошибки. Может понимать очень короткие и простые тексты, опираясь на знакомые имена, слова и фразы. Допускает 40-50% ошибок при выполнении заданий на контроль понимания.
	Письмо	Решение коммуникативной задачи: содержание не отражает все аспекты,

Оцен-ка	Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
в)		указанные в задании, встречается нарушение стиливого оформления и принятых в языке норм вежливости. Организация текста: высказывание нелогично; деление текста на абзацы отсутствует; имеются нарушения норм, принятых в стране изучаемого языка. Языковое оформление текста: используется очень ограниченный словарный запас и применяются простые грамматические структуры; допускает большое количество орфографических и пунктуационных ошибок.
	Говорение	Монолог. Имеет очень ограниченный набор слов, фраз и терминов для высказывания на профессиональные темы. Затрудняется высказаться последовательно и логично. Продуцирует короткие, изолированные, плохо связанные высказывания. Использует ограниченный диапазон языка. Диалог. Находит очень трудным строить диалог на профессиональные темы из-за слабого лексического запаса, допускает большое количество грамматических ошибок. Использует очень ограниченный диапазон языка.
	Аудирование	Демонстрирует слабые способности в понимании большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов. С трудом понимает простые сообщения на профессиональные темы. При выполнении заданий допускает более 40-50% ошибок.
«неудовлетворительно» (35-59 баллов)	Чтение	Полнота понимания текста в пределах 20-30%. Неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. Имеет место неточное понимание текста, отдельные факты искажены. Речевая активность студента недостаточная.
	Письмо	Решение коммуникативной задачи: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму. Организация текста: отсутствует логика и построение высказывания, принятые нормы оформления письменной работы не соблюдаются. Языковое оформление текста: понимание текста затруднено из-за большого количества ошибок.
	Говорение	Монолог. Имеет недостаточный набор слов, фраз и терминов для высказывания на профессиональные темы. Продуцирует несвязанные высказывания. Использует недостаточный диапазон языка. Лексическая и грамматическая точность очень низкая. Диалог. Испытывает нехватку языковых средств для ведения диалога. Постоянно делает паузу, но все равно не может выработать достаточный диапазон слов и структур.
«неудовлетворительно» (0-34 баллов)	Аудирование	Демонстрирует непонимание большинства аудиоматериалов. При выполнении заданий допускает более 70%-80% ошибок.
	Чтение	Студент затрудняется определить главную мысль и изложить факты из текста на иностранном языке. Реакция на вопросы преподавателя отсутствует.
	Письмо	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.
	Говорение	Монолог. Лексического и грамматического запаса недостаточно для оценивания Диалог. Лексического и грамматического запаса недостаточно для оценивания.
	Аудирование	Не имеет языковых средств для оценивания навыков аудирования.

4.3.1. Таблица накопления баллов в течение семестра для получения зачета (1 семестр)

Номер занятия	Посещение занятий	Подготовка к занятию. Выполнение Д/З.	Монологическая/диалогическая речь	Лексика по теме	Письменная работа	Аудирование	Аннотация	Баллы за занятие
1.	1б.	2б.						3б.

Номер занятия	Посещение занятий	Подготовка к занятию. Выполнение Д/З.	Монологическая/диалогическая речь	Лексика по теме	Письменная работа	Аудирование	Аннотация	Баллы за занятие
2.	1б.	2б.		3б.		1б.		7б.
3.	1б.	2б.	5б.					8б.
4.	1б.	2б.			5б.			8б.
5.	1б.	2б.						3б.
6.	1б.	2б.		3б.		1б.		7б.
7.	1б.	2б.	5б.					8б.
8.	1б.	2б.			5б.			8б.
9.	1б.	2б.				1б.		4б.
10.	1б.	2б.		3б.				6б.
11.	1б.	2б.	5б.					8б.
12.	1б.	2б.			5б.			8б.
13.	1б.	2б.				1б.		4б.
14.	1б.	2б.		3б.				6б.
15.	1б.	2б.	5б.				4б.	12б.
Всего	15	30	20	12	15	4	4	100

4.3.2. Таблица накопления баллов в течение семестра для получения зачета (2 семестр)

Номер занятия	Посещение занятий	Подготовка к занятию. Выполнение Д/З.	Монологическая/диалогическая речь	Лексика по теме	Письменная работа	Аудирование	Презентация	Баллы за занятие
1.	1б.	2б.						3б.
2.	1б.	2б.		3б.		1б.		7б.
3.	1б.	2б.	4б.					7б.
4.	1б.	2б.			3б.			6б.
5.	1б.	2б.						3б.
6.	1б.	2б.		3б.		1б.		7б.
7.	1б.	2б.	4б.					7б.
8.	1б.	2б.			3б.			6б.
9.	1б.	2б.				1б.		4б.
10.	1б.	2б.		3б.				6б.
11.	1б.	2б.	4б.					7б.
12.	1б.	2б.			3б.			6б.
13.	1б.	2б.				1б.		4б.
14.	1б.	2б.		3б.				6б.
15.	1б.	2б.	4б.					7б.
16.	1б.	2б.			3б.	1б.		7б.
17.	1б.	2б.					4б.	7б.
Всего	17	34	16	12	12	5	4	100

На основании методики проведения текущего контроля успеваемости оценка за зачет формируется по совокупности баллов, набранных студентом в течение семестра (макс. 100). Студенты, получившие в течение семестра менее 60 баллов, зачет не получают.

4.3.3. Перевод оценки из 100-балльной шкалы в государственную и ECTS.

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка по шкале ECTS	Оценка по национальной шкале
90 - 100	A	зачтено
82 – 89	B	
74 – 81	C	
64 – 73	D	
60 - 63	E	
35-59	FX	не зачтено с возможностью пересдачи
0-34	F	не зачтено с обязательным повторным изучением дисциплины

Критерии оценивания индивидуального задания для студентов заочной формы обучения

Верный ответ на вопрос во всех заданиях Первой части – Reading comprehension и Второй части – Use of English оценивается в 1 балл.

Максимальная сумма баллов **первой** части – **12 баллов**.

Максимальная сумма баллов **второй** части – **28 баллов**.

Верный ответ на вопрос в задании Третьей части – Grammar practice оценивается в 2 балла.

Максимальная сумма баллов **третьего** части – **60 баллов**.

Максимальная сумма баллов за выполнение контрольной работы – 100 баллов.

Студент получает зачет, если работа выполнена на 60 баллов и выше.

4.4 Пример текущего опроса на практических занятиях

I Reading

Eurorailing

Thanks to their extended summer vacations, students are in the enviable position of being able to travel round Europe by rail and see the sights on the cheap. [1].....

The sense of freedom offered by rail travel is unrivalled by any other, except perhaps the less safe option of hitch hiking. [2]..... Rail travel allows you to explore the hidden corners of the continent, especially areas where rural lines are still open and trains are still the most common form of public transport. It's also a relaxing way to travel, whether you're using it as a cheap bed for the night, or as a ring-side seat for a series of stunning views.

The first step before you go is to choose one of the Eurorail schemes available. After that there are a few tips to bear in mind before you leave. Budgeting always causes headaches and it's worth finding out which are the 'expensive' and the 'cheap' countries. [3]..... Choose a well-known brand and buy small denominations.

Your most important piece of equipment is your backpack, and it's worth choosing one that's comfortable and light, sits just above your hips, and is 'high' rather than 'wide' when full. A day-pack is useful for sightseeing, and a pair of comfortable walking shoes

is vital, along with dark, hard-wearing clothes. As a general rule, put out everything you want to take - then halve it. [4]..... An alarm clock (so you don't miss those early trains); a scarf to cover your shoulders or legs for visits to churches or mosques; photocopies of all your important documents - best packed separately or given to a travelling companion; toilet paper, soap and a universal plug; a Swiss army penknife; numerous plastic bags; a water bottle and a small first aid kit.

The fun really starts once you're out there, of course - hunting for a hostel at 10 p.m., being ripped off by a taxi driver who claims there are no buses to your campsite or being turned away from a famous tourist attraction for wearing shorts. There are compensations for these frustrations (which make the best stories afterwards, anyway!), but many problems can be avoided if you're aware of the potential pitfalls before you leave.

The golden rule is not to try to cram too much into the time available. Trying to see the whole of Europe in a month, by spending every night on a train and an afternoon in each capital city will result in an unsatisfactory blur of shallow impressions. It is also a recipe for disaster, as you will be tired, grumpy and unreceptive for most of your trip. Instead, try to vary your route, mixing visits to cities with relaxing spells on the beach or in the countryside.

[5]..... The best way to prevent this is to carry them with you at all times, preferably in a money belt or a neck pouch. This is especially important on night trains, where most thefts occur. Another sensible precaution is not to sleep rough - you're just asking for trouble. Watch out for conmen at stations: they'll try to persuade you to accept a room, tempting you with glamorous pictures of a hotel which turns out to be awful and whose price will have doubled by the time you reach it. [6]..... . And, if you're on a tight budget, it's always worth asking if they've got anything cheaper.

These ideas are really just common sense, but it's amazing how often they're overlooked. But the most important tip of all is-have fun.

Ex. 1. Read the text. Choose from (A –H) the sentence which fits each gap in the text (1-6). Two of the sentences do not fit anywhere.

- A. Each year a few unlucky travellers have their valuables stolen.
- B. Trains are also a great way to meet local people and, compared with other long-distance modes of transport, the Greenest you can get.
- C. Learn about the place that you are going to visit. Find about its culture and history.
- D. Some things, however, should not be left behind.
- E. Wear clothes that will not offend people. Stay in local hotels and eat in local restaurants.
- F. This article points out some of the pros and cons of travelling by train.
- G. Far better to go and see accommodation yourself before accepting it.
- H. It's sensible to take some cash, but you should take most of your money in traveller's cheques.

Ex. 2. Choose and circle the best answers (A, B, C or D) to these questions.

1. The main purpose of this text is to
 - A. highlight the problems associated with rail travel.
 - B. emphasize the many advantages of rail travel.
 - C. give advice to students about rail travel.
 - D. promote and advertise rail travel.

2. The writer advises students to take
 - A. no cash.
 - B. money in more than one form.
 - C. only traveller's cheques.
 - D. a credit card.
3. When they are packing for a rail holiday, the writer advises students to
 - A. include only small objects.
 - B. take more than they think they'll really need.
 - C. take less than they really want to.
 - D. leave behind nothing they think they may need.
4. According to the writer, the best thing about bad experiences on holiday is that you
 - A. forget about them later.
 - B. may receive compensation afterwards.
 - C. can learn something useful for the future.
 - D. can tell people about them later.
5. When planning a route, the writer advises students to
 - A. see as much as possible in the time they have.
 - B. visit places but also rest from time to time.
 - C. go sightseeing in the afternoons and travel by night.
 - D. see everything in a month.
6. What should travellers do to prevent their valuables from being stolen?
 - A. They should keep them with them all the time.
 - B. They should not travel on trains at night.
 - C. They should not fall asleep on trains.
 - D. They should be especially careful at stations.

II Use of English.

Ex. 1. Choose the correct word to fit the gaps.

Trees for life

Trees are amongst the biggest and longest-living things on Earth, some (1) back longer than the oldest buildings. But (2) being nice to look at, trees also (3)an important role in improving the quality of our lives.

On a world-wide (4), forests help to slow down the effects of global warming by using up the gas (5) as carbon dioxide and giving (6) the oxygen we need to breathe. At local neighbourhood level, trees also (7) important environmental benefits. They offer shade and shelter, which in (8) reduces the amount of energy needed to heat and cool (9)buildings; at the same time, they also remove other impurities from the air we breathe.

Urban trees are especially important because for many people they provide the only daily (10) with the natural world. What's (11), urban trees also provide a home for birds, small animals and butterflies. (12)the trees we would lose the pleasure of seeing these creatures in our cities. Regrettably, (13), trees in cities are now coming under (14) There is a limit to the level of pollution they can (15)

and, down at street level, their roots are being seriously (16)by the digging needed to make way for modern telephone, television and other cables.

1	A	dating	B	aging	C	growing	D	stretching
---	---	--------	---	-------	---	---------	---	------------

2	A	as far as	B	as long as	C	as soon as	D	as well as
3	A	play	B	show	C	act	D	serve
4	A	scale	B	size	C	range	D	area
5	A	called	B	known	C	titled	D	referred
6	A	in	B	away	C	up	D	out
7	A	bring	B	make	C	take	D	find
8	A	turn	B	place	C	order	D	reach
9	A	opposite	B	close	C	next	D	nearby
10	A	junction	B	touch	C	contact	D	taste
11	A	more	B	else	C	most	D	other
12	A	Throughout	B	Beyond	C	Without	D	Outside
13	A	therefore	B	whilst	C	however	D	despite
14	A	risk	B	threat	C	danger	D	warning
15	A	stand in for	B	face up to	C	put up with	D	fall back on
16	A	concerned	B	disturbed	C	interfered	D	involved

Ex. 2. Choose the correct word to fit the gaps.

Nursing is a career path for those who (1) compassionate, caring, and who truly desire to improve (2) of the patient in their care. Currently, there are nearly (3) registered nurses working in the United States, (4) nurses the largest group of health care professionals. Although nursing (5) a female-dominated field, in today's world, more and more men (6) to become nurses. Nurses usually work in (7) offices, hospitals, private home care, and general care (8) They may specialize in a number of areas, namely mental health, pediatrics, geriatric nursing, long-term care, cardiology, oncology, and many more.

The requirements to become a nurse (9) country to country. However, most countries require anyone who (10) to study nursing to obtain at least a bachelor's degree or equivalent. (11) nursing in the United States, one must first obtain one of three different entry-level degrees. A Bachelor of Science in Nursing (BSN), (12) in colleges and universities, will prepare a general education for nurses to train them to practice in any setting.

1	A	be	B	is	C	will be	D	are
2	A	life	B	a life	C	the lives	D	living
3	A	three million	B	third million	C	three millions	D	a three million
4	A	make	B	making	C	makes	D	made
5	A	have been traditionally	B	traditionally has been	C	had traditionally been	D	has traditionally been
6	A	are choosing	B	is choosing	C	were choosing	D	have chosen
7	A	doctor	B	doctors'	C	doctor's	D	at doctor
8	A	facility	B	facilitys	C	facilities	D	facilityies
9	A	differ from	B	differs from	C	differing from	D	differed from
10	A	wish	B	wishing	C	wished	D	wishes
11	A	Studying	B	To study	C	Study	D	Being studied
12	A	offer	B	offering	C	offered	D	offers

I. Grammar practice.

Ex. 1. Read the text and fill the gaps with one suitable word (a preposition, an article, a pronoun, a particle, an auxiliary verb). Put the verb given in brackets into the correct tense form, in the infinitive or ing-form.

I've been trying to get fit (1) years but it has been impossible (2) (find) a method that (3) (not, end) in disaster.

Two years (4) I (5) (start) going to karate classes. On (6) second day I broke (7) arm. After I (8) (recover) from that, I (9) (take) up swimming. (10) first I really enjoyed (11) (race) my friend up and (12) the pool. But I regret (13) (say) that it wasn't long before I slipped (14) on the pool side and (15) (crack) my head on the tiles. I (16) (need) to go to hospital to make my head stop (17) (bleed). (18) few months later a friend (19) (advise) me to try aerobics. That (20) (not, last) long either, (21) I hate listening (22) loud disco music. Then last month I (23) (buy) a bicycle. I (24) always (love) cycling ever (25) I was a child. I really regret (26) (buy) that bike, though.

At this very moment, I (27) (lie) in hospital with two broken legs. As a result I (28) already (decide) to give (29) trying to get fit. From now on, I am going to concentrate (30) staying alive.

5. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

I. Основная литература

1. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов : учебное пособие для вузов / Алешугина Е.А., Крюкова Г.К., Лошкарева Д.А.. — Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-528-00113-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR Smart: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/80825.html>

2. Учебно-методическое пособие по английскому языку по курсу "Английский язык профессиональной направленности" ("English for Professional Purposes") для магистрантов всех специальностей. (2016 г.) №44. - Донецк: ДонНТУ, 2016. — 174с. — Систем. требования: Acrobat Reader. <http://ed.donntu.ru/books/18/cd8184.pdf>

II. Дополнительная литература

3. Лычко Л.Я. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students : учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов / Лычко Л.Я., Новоградская-Морская Н.А.. — Донецк : Донецкий государственный университет управления, 2016. — 158 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR Smart: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/62358.html>

4. Английский язык для неязыковых факультетов : учебник / . — Астрахань : Астраханский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2019. — 128 с. — ISBN 978-5-93026-057-1. — Текст : электронный //

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5. Методические рекомендации для проведения практических (семинарских) занятий по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» (английский язык) [Электронный ресурс]: для обучающихся уровня профессионального образования «магистр» по направлениям подготовки 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника», 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника» всех форм обучения / ГОУВПО «ДонНТУ», каф. «Технический иностранный язык»; сост.: Л.А. Кукушкина. – Донецк: ДОННТУ, 2020. – Систем. требования: Acrobat Reader http://kpt.fmt.donntu.ru/sites/default/files/07_b1v1_p_iypn_123.pdf

6. Методические указания к самостоятельной работе при изучении дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» (английский язык) [Электронный ресурс]: для обучающихся уровня профессионального образования «магистр» по направлениям подготовки 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника» и 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника» всех форм обучения / ГОУВПО «ДонНТУ», каф. «Технический иностранный язык»; сост.: Л.А. Кукушкина. – Донецк: ДОННТУ, 2020. – Систем. требования: Acrobat Reader http://kpt.fmt.donntu.ru/sites/default/files/07_b1v1_s_iypn_123.pdf

Электронно-информационные ресурсы
ЭБС ДОННТУ – <http://donntu.ru/library>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория №11.242 учебный корпус 11 для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля (мультимедийное оборудование: Монитор 17" HANNS-G HW 173A, Компьютер (с/бл) intel C-E1500, Microsoft Windows XP Professional (лицензия Microsoft № 00045-604-256-850), мультимедийный проектор, экран; специализированная мебель: доска аудиторная, парты, демонстрационные стенды и плакаты.

2. Учебная аудитория №11.245 учебный корпус 11 для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля (мультимедийное оборудование: Монитор 17" HANNS-G HW 173A, Компьютер (с/бл) intel C-E1500, Windows 8.1 Professionalx86/64 (академическая подписка DreamSparkPremium), LibreOffice 4.3.2.2 (GNU GPL), мультимедийный проектор, экран; специализированная мебель: доска аудиторная, парты, демонстрационные стенды и плакаты.

3. Помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: читальные залы, учебные корпуса 2,3 (Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и

обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (ЭИОС ДОННТУ) и электронно-библиотечную систему (ЭБС IPR Smart), а также возможностью индивидуального неограниченного доступа обучающихся в ЭБС и ЭИОС посредством Wi-Fi с персональных мобильных устройств. ОС- Microsoft Windows 7, OpenOffice 2.0.3 – общественная лицензия MPL 2.0/ Grub loader for ALT Linux - лицензия GNU LGPL v3/ Mozilla Firefox - лицензия MPL2.0, Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) - лицензия GNU GPL.